



27. Numerali
ቍጽርታት

Vocabolario
Italiano – Tigrino

ጣልያንኛ – ትግርኛ
መዝገበ ቃላት

Edizione tedesco-somalo e scelta dei testi: Mahamud Geryare
 Illustrazioni: Klaus Peter Schäffel e Loyan Geryare
 Testo italiano: Lia Segre
 Testo tigrino: Azamit Berhane
 Rilettura vocabolario italiano-tigrino: Reistlingue – Lugano
 Progetto e redazione: Therese Salzmänn, Interbiblio

© Interbiblio
 Interbiblio è l'associazione-ombrello delle biblioteche interculturali della Svizzera
 www.interbiblio.ch
 Questo vocabolario è stato realizzato grazie al sostegno di

ERNST GÖHNER
STIFTUNG

0	zero ባዶ
1	uno ሓዲ
2	due ክልተ
3	tre ሰለስተ
4	quattro ኣርባዕተ
5	cinque ሓምሽተ
6	sei ሸዱሽተ
7	sette ሸውዓተ
8	otto ሸምንተ
9	nove ትሸዓተ
10	dieci ዓስርተ
11	undici ዓስርተ ሓዲ
12	dodici ዓስርተ ክልተ
13	tredici ዓስርተ ሰለስተ
14	quattordici ዓስርተ ኣርባዕተ

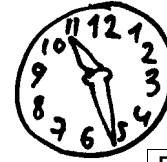
15	quindici ዓስርተ ሓምሽተ
16	sedici ዓስርተ ሸዱሽተ
17	diciassette ዓስርተ ሸውዓተ
18	diciotto ዓስርተ ሸምንተ
19	diciannove ዓስርተ ትሸዓተ
20	venti ዕስራ
30	trenta ሰላሳ
40	quaranta ኣርብዓ
50	cinquanta ሓምሳ
60	sessanta ስሳ
70	settanta ስብዓ
80	ottanta ስማንያ
90	novanta ቴስዓ
100	cento መዓስተ

Lo zero è rotondo.	ባዶ ከቢብ እዩ።
I numeri partono da uno.	ቁጽርታት ብሓደ እዮም ዝጅምሩ።
Quell' albero ha due radici.	ገለ ኣግራብ ክልተ ሰራውር ኣለዎም።
Questa sedia ha tre gambe.	እዚ ሰድያ ሰለስተ እግራ ኣለዎ።
La stanza ha quattro angoli.	እታ ክፍሊ ኣርባዕተ ኩርናዓት ኣለዎ።
La mano ha cinque dita.	እታ ኢድ ሓሙሽተ ኣዳብዕቲ ኣለዎ።
Sei più cinque fa undici.	ሽዱሽተ ዝተደመሮ ሓሙሽተ ዓሰርተ ሓደ እዩ።
Dio ha creato sette cieli.	ኣምላኽ ሽውዓተ ሰማይ ፈጠሩ።
Il ragno ha otto zampe.	ሳጌት ሽሞንተ እግራ ኣለዎ።
Prima del dieci c'è il nove.	ቅድሚ ዓሰርተ፡ ትሽዓተ እዩ ዝመጽእ።
Due mani hanno dieci dita.	ክልተ ኣእዳው ዓሰርተ ኣዳብዕቲ ኣለዎም።
Cinque più sei fa undici.	ሓሙሽተ ዝተደመሮ ሽዱሽተ ደኸውን ዓሰርተው ሓደ።
Un anno ha dodici mesi.	ሓደ ዓመት ዓሰርተው-ክልተ ኣዋርሕ ኣለውዎ።
Non hanno ricevuto la tredicesima.	እቲ መበል ዓሰርተው-ሰለስተ ወርሒ ደሞዝ ኣይመጽኣኩምን ድዩ።
Sua figlia ha quattordici anni.	ጓልኩም ዓሰርተው-ኣርባዕተ እዩ ዕድሚኣ።



Da Hargeysa a Hobyo ci sono quindici chilometri.	ኣብ ሞንጎ ሃርጌሳን ሆብዮን ናይ ዓሰርተው-ሓሙሽተ ኪሎሜትር ርሕቀት ኣሎ።
Quando avevo sedici anni vivevo già all'estero.	ዓሰርተ ሽዱሽተ ዓመተይ ኮሎ ኣብ ካልእ ሃገር ተቀሚጦ ነይረ።
A diciassette anni ho iniziato il mio apprendistato.	ኣብ ዓመርተው-ሽውዓተ ዓመተይ ናይ ሞያ ልምምድን ትምህርትን ጀሚረ
A diciotto anni si diventa maggiorenni.	ዕድሜኻ ዓመርተው-ሽሞንተ ዓመት እንተኾይኑ ዓቕሚ ኣዳም ኣኼልካ ኣለኻ።
A diciannove anni ho cominciato a lavorare.	ወዲ ዓሰርተ ትሽዓተ ዓመት እንለኹ ናብ ስራሕ ዓለም ተዋፊረ።
Quando avevo vent'anni sono uscito di casa.	ወዲ ዕስራ ዓመት እንለኹ ካብ እንዳ ስድራይ ወጺኤ።
A trent'anni mi sono sposato.	ዕድመይ ሰላሳ ዓመት እንከሎ ተመርዕዮ።
Quando avevo quarant'anni è nato il mio primo figlio.	ዕድመይ ኣርብዓ ዓመት እንከሎ በኹሪ ውላደይ ተወለዱ።
A cinquant'anni ho fondato la mia azienda.	ዕድመይ ሓምሳ ዓመት ምስኣኹለ ናተይ ትካል መስሪተ።
Quando avevo sessant'anni, l'azienda ha registrato un profitto.	ወዲ ሱሳ ዓመት ምስ ኮንኩ እታ ትካል ማዕቢላ።

A settant'anni sono andato in pensione.	ዕድመዬ ሰብዓ ምስ ኮነ ጥሮታ ወዲክ።
A ottant'anni mi sono trasferito in una casa per anziani.	ዕድመዬ ሰማንያ ምስ ኮነ ናብ መክላዬ ካረጋውያን ካትየ።
A novant'anni mi sono ammalato gravemente.	ወዲ ተስዓ ዓመት እንከለኹ ካዝየ ሓሚመ ነደረ።
E a cent'anni sono morto.	ካብ መበል ሚኒቲ ዓመተዬ ዓሪፎ።



28. L'ora
ሰዓት / አዋን

Per indicare che ora fa, la gente dice:	ሰባት ነቲ ሰዓታት ከምዚ ይብልዎ
Al mattino: scusi che ore sono?	ናይ ንግሆ: ደቐሬታ ሰዓት ክንደይ ኮይኑ ካሎ።
Sono le otto meno dieci.	ንሸሞንተ ዓሰርተ ጎደል ኮይኑ ካሎ።
Alla sera: scusi che ore sono?	ካጋ ምሽት: ደቐሬታ ሰዓት ክንደይ ኮይኑ ካሎ።
Sono le sette e venti.	ዓሰርተ ትሽዓተን ዒስራን ኮይኑ ካሎ።
Faccio colazione alle sette.	ቁርሰይ ሰዓት ሸውዓተ ንግሆ እየ ዝበልዕ።
Mangio il pranzo alle dodici.	ምስሐይ ፋዱስ እየ ዝበልዕ። ወይ ምስሐይ ሰዓት ዓሰርተ ክልተ እየ ዝበልዕ።
Faccio cena alle sette di sera.	ፎራረይ ሰዓት ሸውዓተ ምሽት እየ ዝበልዕ። ወይ ፎራረይ ሰዓት ዓሰርተው- ትሽዓተ እየ ዝበልዕ።
Vado a letto alle dieci.	ሰዓት ዓሰርተ ክጅቅስ እየ

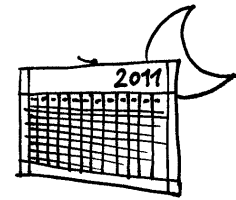
29. Giorni della settimana
መዓልታት



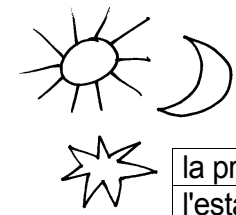
lunedì	ሰኑይ
martedì	ሰሉስ
mercoledì	ረቡዕ
giovedì	ሓሙስ
venerdì	ዓርቢ
sabato	ቀዳም
domenica	ሰንበት

Lunedì inizio la scuola.	ሰኑይ ትምህርቲ ክጅምር እዩ።
Martedì accompagno mia madre a fare la spesa.	ሰሉስ ምስ ኣዲይ ኣስፔዛ ክገብር ክንከይድ ኢና።
Mercoledì pomeriggio non ho scuola.	ረቡዕ ድሕሪ ቀትሪ ትምህርቲ የብለይን።
Giovedì sera abbiamo visite.	ሓሙስ ምሽት ዝመጽኡ ጋሻ ኣለና።
Venerdì mattina ho un appuntamento dal dentista.	ዓርቢ ናይ ንግሆ ምስ ሓኪም ስነ ቆጶራ ኣለኒ።
E sabato mi vedo con la mia amica.	ንቀዳም ምስ ዓርከይ ቆጶራ ጌረ ኣለኹ።
Domenica cerco di dormire più a lungo.	ሰንበት ንነዊሕ ግዜ ክድቀስ ክፍትን እዩ።

30. Nomi dei mesi
ኣዋርሕ



- gennaio ጥሪ
- febbraio ለካቲት
- marzo መጋቢት
- aprile ሚያዝያ
- maggio ግንቦት
- giugno ሰነ
- luglio ሓምሌ
- agosto ነሐሴ
- settembre መስከረም
- ottobre ጥቅምቲ
- novembre ሕዳር
- dicembre ታሕሳስ



31. Stagioni
ወቅታት ዓመት

la primavera	ጽድያ
l'estate	ክረምቲ
l'autunno	ቀውዒ
l'inverno	ሓጋይ

La primavera è finita.	ወቅቲ ጽድያ ተወዲኡ።
E adesso arriva l'estate.	ሕጂ ክረምቲ ኣትዩ።
Poi seguirà l'autunno.	ቀውዒ ድማ ክርክብ እዩ።
E alla fine arriva l'inverno.	ሓጋይ ኣብ መጨረሻ እዩ ዝመጽእ።